

APPENDIX

TRANSCRIPTION 1

WHO GETS THE HEART ?

Participants : A Y E

Facilitator : IN

Date : 28th February 2001

Time : 3.00 p.m.

Duration : 30 mins.

No. of participants : 3

1. A : I'm the doctor who's in charge of doing this transplant / and I'm the psychiatrist / my name is A.

2. Y : I'm Y.

3. E : I'm E / the person who in charge of the transplant / so / patient number 1

4. A : I don't think should receive the heart

5. Y : why ?

6. A : why / because I mean like too old

7. Y : if we give him the heart / someday he might die / yeah / he's too old.

8. A : in fact he can / you know / survive if he find a job on his own / hmm /
do you think if he should receive E ?

9. E : Eh / yeah / he should not receive the heart / but from this / aaa / *maklumat apa* ? ah this
information / he has 7 children.

10. Y : yeah

11. A : don't mention the age / but I guess we know already

12. E : Do we think about his children ?

13. A : The children can also help him to survive

14. Y : So for patient number 2 / what do you think ?

15. A : hmmm / once she come she could

16. E : she is just a singer / what for ?

17. A : still can find a newcomer / yeah / and for he children / maybe she can

18. E : ask her mother or

19. A : her sister or

20. E : yeah / sister / or the ex-husband to
21. Y : take care of
22. E : take turn / ah //
23. A : Now patient no 3 / I think he should receive the heart
24. E : No
25. A : Why not ?
26. E : I don't think so
27. A : Why ?
28. E : Because / he is unmarried.
29. A : Okay / yeah / he's a research scientist
30. E : Yeah / yeah //
31. A : I think if we give him the heart / he can / you know / teach // um / um / maybe he can / he's a scientist
32. E : yeah
33. A : tell that / if he had a student teach them about all these things and somehow / they can help anot / anot / anot / another / next person / who get sick / okay // they can help them / so? he deserves the heart / he deserves the heart / I think he deserves the heart / even though / he's unmarried / but what he knows from being a scientist is more / is more / erm / okay why do you think he shouldn't receive the heart ? //
34. E : Firstly because he is unmarried / he is scientist of bacteriological disease / so / he's
35. A : WHAT ?
36. E : er / more
37. Y : okay /
38. E : Yeah / effect of bacteria disease
39. A : but somehow / he can help those
40. E : he cannot...*bergantung apa* / ah / depend only / him //
41. A : Maybe his students can relate about this bacteriological disease / and you know to some other diseases / so / I think
42. E : NO / I don't think
43. A : What about you / Y?
44. Y : He should not receive the heart

45. A : Why / WHY ?
46. Y : because he just doing a research in bacteriological disease
47. A : isn't that the / what *persamaan* / okay / he's unmarried / so what ? / guys can stay unmarried if they want
48. E : I think cannot
49. A : okay / okay
50. E : how about / okay / okay / we stop here first /
51. A : okay //
52. E : How about we look at patient 4 ?
53. A : I think he should receive the heart
54. Y : Should he ?
55. E : ah / no / no //
- @ <avoiding eye contact >
56. A : Maybe / maybe he can
57. E : for me patient 1 is my first choice
58. A : Oh / why ?
59. E : because it's unfair /
60. A : Yeah / but what / but
61. E : yeah / yeah
62. A : He wants to be a doctor
63. E : Yeah /
64. A : He just wants to be a doctor
65. E : wait / if we look / our responsibility / if we look / our responsibility as a father or mother, must take care of what
66. A : but
67. E : teach / teach him to be a daughter because when younger / from / *tengok / bak kata pepatah / what / ah / melentur buluh biar sampai ke hujungnya*
68. A : okay / okay
69. Y : even he is the right person doesn't mean / if he / he / want to be a doctor / he will be a doctor

70. A : you study / study / but do you think he
71. E : if not to be a doctor / also /
72. A : you just
73. E : if not / if not / to be a doctor if he
74. A : it is just an ambition
75. E : yeah / yeah / I know / but you have many chances
76. Y : yeah
77. A : if not / there's no guarantee he can be a doctor / there's no guarantee
78. E : *tapi* / he should / but / more chance to live if we have done the transplation with him
79. Y : but we don't know if he can be a good person in the future
80. E : okay / okay / stop first / look at patient 5 //
81. A : You still think he should get the heart / okay / me and Y against you / okay patient no 5
82. Y : I don't think //
83. E : no way / bye-bye / yeah / yeah
84. Y : because he just he has been in this world / has been living for 65 years / that's enough / I think
85. A : He is
86. E : WHAT ? //
87. A : He is the Deputy Prime Minister of Malaysia
88. E : OH MY GOD !
- @ < leaning back >
89. A : He has the experience to make
90. E : / HA ! /
91. A : okay / oh-oh
92. Y : he can / the top 2
93. E : yeah
94. Y : somebody more younger
95. A : he's an important person to Malaysia
96. E : Eaaah / No no no / cannot //

@ < avoiding eye contact >

--

97. Y : Okay I put here he should not receive / but somehow / I think he should

98. E : why ?

99. A : because

100. Y : because he's the

101. A : because

102. Y : because he's the deputy prime minister ?

103. A : ah / he has you know / a lot of responsible

104. E : oh my /

105. Y : I think maybe somebody who is more younger than him can be

@ < gesturing hands up and down >

106. E : yeah

107. Y : quite a good prime minister

@ < gesturing hands up and down >

108. E : and if we look at him / he has 3 children / how sweet /

109. A : so ?

110. E : and the grandfather of 5

111. A : so ?

112. E : so / he his child can help /

113. A : what makes you so sure about that / You all so / he has a chance to be more /

114. Y : YEAH ?

115. A : he should not ?

116. Y : should not *lah*

117. E : just take turn *je lah*

118. A : okay so / he should not receive the heart

119. E : No, no, no / now we look patient 6

120. A : No how about Y

121. Y : patient 7 / patient 6 / *kan* ?
122. A : patient 6
123. Y : no
124. E : no
125. A : how about / unemployed and on welfare / 3 children
126. Y : hmmm /
127. A : Y / why ?
128. Y : why ? well / I think if she survives / she can still be unemployed
129. E : yeah /
130. A : what about her children ?
131. Y : *Apa sumbang* ?
132. A : contribute
133. Y : contribute much to the country / because she is unemployed and on welfare
134. A : okay //
135. Y : So, I choose patient 7 to receive the heart
136. E : huh ?
137. A : huh ? I'm against you !
138. E : Me too
139. Y : He is young, he is just 16 years old / and he's studying in *Universiti Tenaga* / so he can be / he should be because he is studying in a university / so the person who came out from university is / if is a person who has a better future
140. E : we can accept that
141. A : wait / wait
142. Y : because he is the best student in his class =
143. E : =only his class
144. Y : he should / surely he would be a better person in the future maybe he / someday / he will if he survives he would be the deputy prime minister to *ganti* / to replace Amran Abd Jalil's place
145. A : *Cepat bangkang tu*
146. E : heah / *Ya Allah* / patient no 4
147. A : patient no 3 lah

148. E : NO / patient no 4
149. Y : he is the currently the best student in his class =
150. A : = for now
151. Y : not for the
152. E : no / he just best student in his class / HIS class
153. Y : but you chose Franklin Johns
154. A : oh / okay /
155. Y : I think he can // he is doing a research on bacteriological // so then if he receive the heart // he might be attacked by the bacteria ?
156. A : What a point !
157. E : Oh no ! who was to that terdedah // more open =
158. Y : = to the bacteria
159. A : but / still / patient no 4 / no way / sorry / no way
160. E : / heee /
161. A : okay / for Franklin Jones / he is unmarried / if he's married / I mean
162. E : he's just /
163. A : bye-bye Carlos Wahnnon
164. E : you too you know / no / I think he deserves the heart / but / I can't
165. A : he just wants to be a doctor
166. E : I can't accept when
167. A : he just wants
168. E : if not / if not he wants to be the doctor / he can be a prime minister //
169. A : So / in the future / no guarantee / you can't predict the future / huh / do we need to go on court / madam ?
170. E : Maybe sometime right
171. A : patient 7 / sorry / sorry
172. Y : sorry / eh ?
173. A : and me and Y against patient no 3
174. E : Maybe we can look at it in terms of the contribution they can give to the country

175. A : hah / see ? See ? bacteriological disease /
176. Y : Focus on that //
177. E : No / no / no no / I think if patient no 3 die / there will be a lot of people who in charge of the research
178. A : A lot a good university he could be the best / he is the best I guess
179. Y : he's the leading scientist in the world
180. A : erm /
181. E : ah / yeah / but / research scientist =
182. Y : = he might have his students
183. A : now / that's why / that's why he should live =
184. Y : = so he can teach his students on his research
185. A : okay / to teach this research / he himself need to learn more I don't think he has taught enough to his students
186. E : but he has his own theory / you know / a good scientist has his own theory about his own research about bacteriological disease / so from his theory
187. A : oh / you mean / ooooh / you mean
188. E : if he dies / he can develop
189. A : ah / if he multiple the theories =
190. E : = his students can use that theory / to *kembangkan apa* / ah / develop / like a Islamic
191. A : he should receive the heart
192. Y : I think what E said is correct / like Arazi / another people use his theory to develop something new / so the students / his students can also use the same way / they also can use that theory to develop something new about *apa* / his research bacteriological disease
193. E : his research / the person had done
@ < looking at Y >
194. Y : he also do the same thing
195. E : hah /
@ < looking at Y, smiles and winks >
196. Y : he just pick a little from the what =
197. E : = somebody else's done =

@ looking at Y >

198. Y :- = and he do his research on this / this //
199. A : Patient no 4
200. E : *Astagfirullah...*
201. Y : *Jangan lupa* / I still say that patient no 4
202. A : doesn't he's 10 years old / he deserves to live more / what is his contribution to our country /
203. E : but then / no *risiko* /
204. A : no *risks*
205. E : *aiya* / no way/ don't look he only wants to be a doctor / okay ?
206. Y : I still believe he should not receive the heart
207. E : like / aaa / who get the heart from somebody else ? you know / that / that child
208. A : that boy
209. E : aaa / that boy / you know that boy ?
210. A : can't be happening
211. E : WHAT ? he's still kid / *Ya Allah* / he's still kid / we must save him
212. A : Okay / *yang ni* / if I'm your best friend / I'm your soulmate / I'm 42 years old I need the heart to live / and there's / there's one point here 10 years old / which person // You *tau* / you think I deserve to live or that boy deserve to live ? // Okay / talking about good friends hah ? Oh / my God!
213. E : No
214. Y : If you are my soul mate / I think I'll choose you
215. E : He has nothing. I'm a doctor / I cannot just choose you because you are my best friend / or because you're my mother but I think 10 year old boy know nothing / you know ? Know nothing / he's blank !
216. Y : 10 years old boy know nothing about what he want to do / he just // "I want to be a doctor" / he just
217. A : I'm using the same words / soul mate
- @ < leaning forward >
- / is that in the future / of course not / he wants to be a doctor / okay / so / this boy this person
218. A : we give his ambition / his age / he's only 10 years old / doesn't mean he's stuck !
219. Y : Let's say you rank these three / Franklin / and then Carlos and the last one / Johan / who'd be the last first one / Or the last ?

220. E : okay / last one
221. Y : Carlos Wahnon / second ?
222. A : Johan
223. E : cannot / unfair / what you got / Carlos the first one
224. A : okay / Carlos / the first one
225. E : second / patient number 7 /
226. A : Carlos / the first one ? Okay !
227. E : What ? WHAT ?
228. A : The last one
229. E : no, no, no /
230. A : you said yourself
231. E : no, no, no / no /
- @ < shaking head >
- I said no okay ? because if patient 3 you know / age 42 / the boy who wants /
232. A : Okay / look / look
233. E : the boy who give the heart is 16 years / he is 42 years of age
234. A : if we refer to / er /
235. E : a 16 years old / you know ? if somebody's heart is young / need the right age / he's 42
236. Y : She still / look at the right age
237. E : he is still old
238. Y : it is mentioned here that
239. Y : the heart of the 16-year-old Malay would work well in a 50-year-old Chinese woman
240. A : the heart of the 16-year-old Malay would work well in a 50-year-old Chinese woman
241. E : Chinese woman !
242. A : this / this
- @ < gesturing hands up and down >
243. E : you know / woman and man is different you know //
244. IN : Let's say you are really doctors

245. Y : the person had died
246. IN : do you think that nationality in terms of them being Malaysians or not would be a consideration ? Would you consider that ?
247. Y : yeah
248. A : yeah / maybe
249. E : yes / *dah lah tu / tak larat*
250. A : it depends
251. IN : depends on what ?
252. A : it depends on their contribution / maybe / if / okay / okay he's the deputy prime minister of their country and / and at the same time, this country is also doing some cooperation with our country / which can make Malaysia / you know / more / er / much more developed / somehow / we can help him in terms of that
253. E : no / Franklin Jones maybe after he has he might go back to his country // In terms of his contribution / Johan is just starting
254. Y : Maybe after Franklin / has done his research / he would go back

APPENDIX
TRANSCRIPTION 2
STARTING A NEW CIVILISATION

Participants : F H L R K

Facilitator : IN

Date : 28th February 2001
Time : 11.00 a.m.
Duration : 35 mins.
No. of participants : 5

1. F : Okay / so / like what we do yesterday / we will do the ranking / which one should be the first / up to 6
2. H : I think from this five survivors / perhaps / and you just pick 6 so //
3. L : Okay, the first 6 ? okay / first the man of religion / doctor / the chief and his wife / the scientist and the university professor /
4. H : as for me / pick the doctor and the singer / and this one / the policeman / university professor / the *pahlawan* and the agricultural scientist
5. F : okay / my one is just like D's one //
- @ < sighing >
6. R : Okay / now where do we want to start first ? do we want to start 4 / voted 4 or just pick / out of ten pick just six
7. K : maybe we should / *apa* / analyze all
8. L : I prefer / man of religion /
9. F : maybe / you would like to explain / why you
10. L : yeah / because I mean / we're going to start a new civilization / right ? / okay / I mean religion is important and I believe this man can help the others in this particular
11. H : but / looking at the condition / they can survive by themselves / they can change
- @ < leering >
12. L : but they still need somebody to get them there / right ?
13. H : yeah

14. L : because it's a long way
15. R : yeah / a new place / so we have this one to guide us
16. F : why don't we just go like this ? we go from 1 to 10 okay / so we just vote for the / we vote and we debate who should or who should not / shall we ? so / who's in favour for survivor number 1 / survivor number 2 / survivor number 3 / survivor number 4 / survivor number 5 / survivor number 6 / survivor number 7 / survivor number 8 / all of you. survivor number 9 / survivor number 10 / all of you / so / here are the few the survivors with our votes / the one with all the votes we put aside / that means they will be on the top 6 / so / survivor number 2 is out of the list / survivor number 6 / out of the list / survivor number 8 / out of the list / survivor number 10 is also out of the list / so / we have one, two =
17. L : = four
18. F : three / four we just / four over six / so / ah / the one that have the most vote is survivor number 1 / 4 and survivor number 5 / three of them / so / do you think that the one with one vote / do you think we should discuss for them ?
19. L : We could change our mind
20. F : do you think that the one / the five of us / should be inside the top 6 / or do you want to
21. L : right now / yes / I mean it depends
22. K : yeah / it depend //
23. K : What about survivor number 1 ?
24. F : H, do you have anything to share about survivor number 1 ?
25. R : as I said before / we must have one try for this man / I guess / his idea I would say that we have to have one guy or this man to
26. F : do you go with the first one /
27. H : that's not what I'm supposed to have but / I think it's good to have / erm / you know / perfection and a man of religion / it's just that / like what I've suggested just now
28. R : survivor number 6 / she is pregnant
29. F : survivor number 6 / anyone ?
30. H : yeah / I was considering whether she should but I think it's quite mean // Number 6 / I think I change my mind
31. L : so / survivor number 6 is in / we have to take survivor number 5 as well / right ?
32. F : survivor number 5 /
33. K : that means survivor number 5 is the leader
34. F : he has to struggle to be the leader =
35. K : = maybe he knows about =

36. L : = the jungle
37. F : 'ahah / okay
38. H : yeah /
39. L : he can be a judge also / because he's the leader of the tribe
40. F : does he possess any knowledge about the / you know the / they want to create what we call it / a new civilization / so we need a new / a person / who knows the / about this thing / about how / the government should be run
41. L : that's why we need the university professor / the scientist and the rest
42. F : so I think I choose survivor number 5 / can I know / who / who vote for survivor number 5 ? H ?
43. H : I might change my mind again //
- @ < all laughing >
44. R : He should
45. L : yeah / maybe he can convince
46. H : okay yeah / yeah / we'll take survivor number 5
47. F : keep
48. R : that's an easy job for us
49. K : what about survivor number 4 ?
50. H : he can be replaced by number 5 as well
51. F : I think number 4 / we don't need two leaders / right ? / If there are two leaders / there will be a split inside the group / so / definitely if we choose the chief / we don't need / we already have a judge / okay ? / so we should make him the judge / okay ?
52. H : Talking about protection / what do you all think of survivor number 9 ? The *pahlawan* with the spear ?
53. K : maybe he can protect
54. L : maybe the chief knows the history but
55. K : but / protect from what ? From the beach ? Animals ?
56. L : wild animals / tigers /
57. K : Ah /
58. F : for a guardian / we can choose only one / there are the policeman and the *pahlawan* / so ah / so / policeman or
59. L : policeman / between the policeman and the *pahlawan* of course / I will choose the one with the gun

60. H : the gun is something to be scared of / the spear
61. L : he's like an agent / right ?
62. H : yeah
63. F : so / the policeman is out of the list / agree ?
64. R : okay
65. F : now /
66. K : what about the judge ?
67. F : the judge / is already out of the list / now we only have the *pahlawan* / and also the singer / do you think we need a singer ?
68. K : for entertaining
69. F : so okay / how about the singer / do you think she should join the crew ?
70. L : F ?
71. R : F / lah
72. H : you want me to repeat how many times ?
- @ < leering >
73. F : can you please refresh our minds with your ideas
74. H : I repeat / the chief's pregnant wife / okay / and for that / I think for the singer / right / it's a mistake and now / I choose survivor number 6 / so end of story
75. F : survivor number 3 is out of the list
76. L : in a sense / uninhibited means no living things
77. K : yeah
78. L : so why should we have a protector / what for ?
79. K : yeah what for ? from the sea
80. F : from the sea lion ?
81. H : if that is so / we live in a safe place / so / we can go without the *pahlawan* / just survivor number 1 / that is the man of religion //
82. F : Okay / er /
83. R : between 1 and 9
84. H : I think of 1 instead of 9

85. F : okay
86. L : how many votes for number 1 ?
87. K : five
88. L : erm /
89. F : okay // For survivor number 1 ?
90. H : yes
91. F : okay / so we choose / there are 6 of them / so we choose survivor number 1 / 2 / survivor number 3 / eh sorry 5 / 6 / 8 /, the university doctor / eh /
92. L : professor !
93. F : and the last one survivor number 10 / so / we'll go round the table / K / do you think it's okay / we did this ?
94. K : yeah
95. L : well / actually I'm still doubts about the doctor / anyway
96. R : so what ?
97. L : I mean / yeah / okay
98. H : we need to prioritize on the job that he can
99. F : because we should
100. H : you have to look beyond his sexuality
101. R : same thing with number 10 / she's an alcoholic but she can do / what she can do
102. K : yeah
103. L : she can bring he own stock there
104. R : but / where can she get it ?
105. L : okay
106. F : so / it's okay with this?
107. H : yes / we have to prioritize
108. F : so / we have come to a conclusion whereby we choose doctor / university professor / the alcoholic scientist / the chief and also the pregnant woman =
109. H : = plus the religious man
110. F : ah / plus the religious man
111. R : okay / end of discussion

--

APPENDIX

TRANSCRIPTION 3

STARTING A NEW CIVILISATION

Participants : O G
 D M
 B N

Date : 19th February 2001
Time : 2.00 p.m.
Duration : 25 mins.
No. of participants : 6

1. D : For us / taking one man of religion / the man of religion against survival / age a bit elderly as he goes along I'm kicking this guy out okay ?
2. M : I agree
3. D : I feel that religion doesn't / all of us that she is not needed as one person that's basically what we need / where more than one religion
4. M : taking one religion
5. D : are we all / decided
6. M : yes
7. B : yes
8. D : so voted off

@<laughs>

okay / the homosexual doctor / aged 46

9. N : he is
10. D : we need him because he's a doctor / any reasons against his survival ?
11. G : no reasons
12. N : no reasons
13. D : no reason / I think it's because he is a homosexual~~lah~~

@<laughs>

I agree that keeping him

@<laughs>

14. O : *macam bagus je*
15. B : he needs to // CHANGE
16. N : for the singer / the others can sing / right ?
17. M : but not as good as her
18. N : but
19. D : another reason for her survival is we need when a source for rests / we need / six to carry on our / our
20. N : but there's not more women
21. D : okay / let's look at the women we have here / One is pregnant also and one is a university professor / and we have an alcoholic agriculturist but we don't know how OLD she is so / one woman / one woman is okay / I think it's a big possibility for entertainment
22. G : life is like
23. D : we've got a contribution from her / I mean she's young she needs to live / I mean yeah against survival / *er* / reasons for survival I think we do need her / it's not like she comes and then she goes somewhere else
24. G : she's the production house /

@<laughs>

25. D : What is her position here? So what ? Keep her ?
26. M : yes
27. N : okay / we deal with the singer later
28. D : okay / do we need the policeman with the gun ?
29. M : yes
30. N : yes
31. D : yes / why ?
32. G : it's not a boon
33. D : exactly / I mean I think we don't need the policeman / and he has free bullets / any animal would recognise his attitudes
34. M : but we must remember / he had been trained before
35. O : yes / for security reasons

36. D : that's security reasons / yes it's possible / but if he didn't come with the gun maybe I might take him but because he comes with the gun / he might / he might =
37. M : = uses it for (something else)
38. D : a source of power you know / he has a WEAPON / an object that could kill //
39. M : @ <giggles>
40. D : If he comes without the weapon / I will take him / what do you think ? What was your
41. N : he comes along with a gun / it's not just him who had use a gun / the rest must've used a gun before
42. D : exactly / but / he has a weapon / that fatally wound somebody / you know / and it's not going to last us for long / if these people just take him for his gun / what do you think ? should take him / leave him
43. M : what if he does kill somebody ? they are together on an island / they have to defend themselves and if they hate each other / what if he kills the others ?
44. D : We already have enough problems on the island
45. M : what kinds of problems ?
46. D : you see / say I don't like / you and you don't like me or something like that and it escalates into a big fight or something like that / it's only the six of us there
47. M : I mean / these are educated persons where we can like that
48. D : I've met a lot of /
- @ <giggles>
49. G : There will always be violence
50. N : no / not really
51. M : *Tak semestinya*
52. D : okay / so / you guys want to keep him or kill him ?
53. G : kill him
54. D : you ?
55. O : keep him ? You ? Keep him
56. M : @ <shakes head>
57. N : @ <shakes head>
58. D : no / fifty-fifty / so that's three / four against two
59. M : THREE

60. D : four against two / right ? you want to go for a vote ? I think that's the best option right now
61. M :-@<giggles>
62. G : We can go by the majority
63. M : okay
64. D : okay / chief of the African tribe / why do we need the chief from the African tribe?
65. M : experienced person
66. G : he could be a leader
67. N : yes
68. D : Are you able to have him...tribal chief ?
69. G : yes
70. D : okay / for me keeping him =
71. O : = (for) cultural reasons
72. D : yeah / exactly / that's one thing / cultural reasons / might be / we might keep him or we might not keep him / we might not have any Africans after him
73. M : @<laughs> He must be // old
74. G : @<laughs> He's 29
75. D : I thought about keeping him because we don't have any Africans but his wife is carrying a baby / so this cuts down / and another reason why don't want to keep him is because it could be think
76. G : you're keeping the pregnant wife / ah ?
77. M : but obviously
78. D : I think for moral reasons I think we should keep the pregnant wife / because she's going to have a baby / not one but two people / I think for that reason / we should keep the wife^{ah}
79. M : why can't the wife / sit /
- @<laughs>
80. D : Limited space I think she would understand (if we leave the husband)
- @<counting>
81. D : So are we killing the chief ? one two three plus him is four / please vote for this African Chief guy / the policeman / do we need him ?
82. M : no
83. N : no

84. G : no
85. O : no
86. B : no / let's kill him
87. D : the university professor aged 34 / do we need her?
88. M : yes
89. G : yes
90. M : her education
91. D : yeah / her education / that's fair why ? did you guys don't have any / any votes against her survival ?
92. M : erm
93. G : no
94. M : no
95. N : no
96. B : she's just lucky
97. D : how about the *pahlawan* ? With the spear ?
98. G : @<laughs> very dangerous / brutal
99. M : okay
- 100.D : I know you / when everyone agrees / you will have something to say
- 101.M : *Nolah* / okay / leave him
- 102.D : yes ?
- 103.M : yes / kill him
- 104.O : *Ceh, muka aksyen* (action)....*macam machine gun...laser*
- 105.M : @<giggles> shhh.. shhh..**SHUT UP !**
- 106.D : One two three four we have space for two more people okay ? //
- 107.G : The scientist and the professor
- 108.D : no / we haven't checked the possible survivors / alcoholic agricultural scientist / advises on cultivating the land / definitely yeah
- 109.G : we need her
- 110.D : definitely

- 111.G : there won't be any alcohol there
--
- 112.D : but she might be creative
- 113.M : @<laughs>
- 114.G : @<laughs>
- 115.N : @<laughs>
- 116.O : @<laughs>
- 117.D : So we keep her ?
- 118.N : YES !
- 119.D : So / now we come back to / so / now we have a happy family in our island but she's taken you
know / I'm her husband

@<laughs>

@<coughs>
- 120.D : So who's going to end up the leader of the tribe ?
- 121.G : should be the African guy
- 122.D : the African guy ? the guy we wanted to kill he's going to end up leading the tribe
- 123.IN : do you find any possible leader apart from the African chief ?
- 124.D : I would think the homosexual doctor / because he's um that people would respect / seniority /
pure knowledge / maybe the female university professor

--

APPENDIX

TRANSCRIPTION 4

WHO GETS THE HEART ?

Participants : P Q
S C

Facilitator : IN

Date : 22nd February 2001
Time : 10.00 a.m
Duration : 25 mins.
No. of participants : 4

1. Q : Patient no 2 I think she would /
2. P : How about Elena ? She's got two young children to take care of //
3. C : @ < nodding >
4. Q : But she's still young / she can still survive / she can work to survive dying / your children can still she's divorced. I know you're divorced //
5. P : She's still young / I think /
6. Q : I don't think you should receive the heart
@<laughs>
No important job
7. Q : Don't you want the heart Elena ?
@<laughs>
8. C : Not really
9. P : imagine that you are losing that heart and you have children / what are you going to do ? I don't think we should give the heart to Ms Elena //
10. Q : S / what do you think ?
11. S : I don't think that she's qualified to have that heart / she's already 31. So she's only popular ss
12. C : singer *tak popular pun*
@<laughs>
13. Q : I will survive
14. S : but you've got nothing to lose / you don't have / er / children / at least give me a chance /

15. Q : at the same time I will try to help people by //
16. C : *nak pekenakan aku sial, je*
17. Q : but / he's / he's / he's I mean he / he / got a job and he's good in what ? the bacteriological diseases / he's good in life he's an expert in bacteriological diseases
18. P : there are other scientists and researches but he can give his ideas / researches to others //
19. Q : He is the leading authority of bacteriological diseases / so / he's the best
20. S : you are unmarried no children no other responsibilities / you know why ?
21. Q : why I'm not married yet ? because / aa /
- @ <laughs>
- you're bored / boring / you're a scientist / he's 42 not too old yes / you're 42
22. S : you are not that handsome /
23. Q : no / at least / give me a chance to help people I'm not married because I'm all this / before this I was trying to find / don't look at me THAT way / please !
24. C : // To find / to find the / mean / *sial* to / to
25. P : why don't we give the research to a younger generation
26. Q : I don't think / he's the senior / he knows better
27. P : I don't think he's doing a research alone / must be with some colleagues
28. Q : I think his colleagues / he must be the most I mean the most brilliant man on the bacteriological disease he's the leader in the world /
29. S : don't be so selfish*lah* / there are other people who are dying /
30. Q : we need him for the future
31. S : I'm dying also / okay ? who want to take care of them ? I'm dying also I have *three* children / okay / no other responsibilities where like *youlah* / you have to feed your three children / you got nobody
32. Q : I got my parents /
- @ <laughs>
- hey / most ladies his parents are all in Malaysia so
33. S : they don't mention there
34. P : who knows ? he's only doing a research here / so he dies /
35. Q : don't want to die ! he has his own *lifelah* / Come *onlah* / give him a chance / he knows what

...he's doing / have a vote / move on

36. S : Carlos Wahnon /
37. P : okay / I'm only ten / I still have a lot of things to do in my life /
38. Q : @<laughs
39. S : @<laughs
40. C : @<laughs
41. Q : Hey boy !
42. P : I think you should give the heart to me
@<laughs>
43. S : that easy ?
44. Q : who knows you won't be a "person" ? who knows / son of the Venezuelan Ambassador / so
you must
45. S : You are a VENEZUELAN / a foreigner
46. Q : who / um / wait / don't you think that people keep talking / where did he get the heart from /
through political way / I mean can you confirm that ?
47. P : I can confirm that /
48. Q : who knows in the future
49. P : I think I will achieve that / if the heart is given to me / I will give it back / I will be do
something for the country / be / maybe not a doctor / but an engineer
50. Q : as the son of the Venezuelan ambassador / do you think that you'll be like/ like Prince William
he keeps / what at one time he keeps hanging what / with Britney Spears who knows he may
just be like him
51. C : maybe grow up to be a drug addict /
52. Q : who knows ? You're still young
53. P : I'll be the ambassador for my father
54. Q : I remember / I remember one thing / when I was about 10 years old / my mom asked me what I
want to be / I said I want to be a doctor / When I was 11 / my mother asked me / what I want
to be? I said I want to be a policewoman // Don't you think / it's not what ? something that
children want to be / doctor / want to be something you're not serious about
55. P : but I think when someone does to you / you might think something to give someone so I think I
should try my best do something to
56. Q : you may change one day /

57. P : no / I won't change / give someone in return. I still /
--
58. Q : you're still young to think about that / I something back / I mean you won't understand when anything ten years old
59. P : I will use to give something back
60. Q : what you know is game / crying
61. S : the real world is outside / you are living inside / okay ?
@<laughs>
62. Q : because I think / I think
63. P : but I think / umm / I still say I should get the heart
64. Q : we can leave her / try next one
65. P : I don't think so
66. S : Halimah bt Jamel / this is quite interesting / patient 6 / I'm Halimah Jamel / age 39 / hardly / I'm divorced / unemployed
67. C : you can't afford to pay the transplant
68. S : pity me
69. P : I think if he still gets the heart / he's still unemployed / so no point
70. S : I have three children / they could be the prime minister
71. IN : let's say they decide to give you the heart / how would you contribute ? what can you do to improve your life ?
72. S : find a job / surely find a job / to keep my three children alive this is like a second / second chance for me
73. P : why are you relying on / I mean / welfare ? If you know you can work
74. Q : so you're not a responsible person / where you have to depend on welfare / you don't want to work to feed your three children
75. S : we have to remember that we are sick / "Halimah" / is not working perhaps maybe because of her heart condition / same as the rest of you
76. Q : me too / I'm still doing research on bacteriological disease / why aren't you working ?
77. S : I will open a *nasik lemak gerai* after this if you give me the heart / my three children can help me and I educate them /
78. P : But if you get the heart / would you send them to school / can you / can or afford to find all the things for the *nasi lemak* if you only depend on the welfare ?

79. S : I will find a way to do it^{lah} / remember three children /
80. P : Send them to the orphanage
81. C : *hidup lagi dah / dahlah / woi*
82. S : But // orphanage / I don't trust the orphanage / I love my children / please spare me
83. Q : Shut up^{lah} S !
- @< laughs >
84. P : So okay / *ummm* / I still say that I should get the heart
85. Q : why?
86. C : hey / patient six gets the heart / it's not because of S but because of the children / even though /
87. S : thank you / "Elena Wong"
88. P : How about your children ?
89. C : hey / I still got my children you know ? You !
90. Q : Yes !
91. C : You take care of my children / I'm willing but /
92. Q : Yes / that's right / that's a good idea
93. S : I agree with that / okay / okay I will take good care of your two children / You are divorced / you can give your children to your ex-husband.
- @<laughs>
94. Q : So who gets the heart ?
95. S : Pn Halimah Jamel / because
96. Q : I think I agree with S / pity her^{lah} because /
97. S : Thank you //
98. Q : First of all she's a Malaysian perhaps and we've to think of her three children / and / if she survives / she may educate her three children and / *erm* / and / maybe someone maybe *be* someone who is someone^{lah} / I mean maybe they can be a doctor and they they may think see what happened to my mom before she survives because of the doctor I have to be something I want to be a doctor / She's the one who can take the heart // Although / poor for Franklin / First of all / he's not a Malaysian / he's a foreigner / unmarried so / he got no one / I mean / if he dies / no one will / *er* / sad / Nothing if / he died /
99. S : no loss
- @<Laughs >

100. P : I will still say I should get the heart / because I'm still young but as you say / my decision has changed because I have an ambassador for a father / I think he can afford to get me another -- heart transplant somewhere else he can afford to get / she's a Malaysian / my / I think he can be employed / I would go for Halimah
101. Q : can I add something / since you are the child of the ambassador / why don't you look for another donor
102. P : That's what I'm saying give the heart to Pn Halimah
103. C : The heart goes to Pn Halimah /
104. IN: okay /
105. C : I would give the heart to her / her children / someone~~lah~~ and he also promise to take care of my children a chance take good care of my children
106. Q : get married / find someone /
107. S : Thank you
108. C : You're welcome.
109. S : / *apa* / Elena Wong / Carlos Wahnnon / So you give the heart to me / I'm not only saved but / you are saving three lives instead / including my three children laughs / five children now / thank you
110. Q : All the best in life
111. S : I'm not that selfish
112. C : *Dia memang selfish pun !*
113. S : If there is someone important / you can take the heart / but please take care of the three children / he who needs the heart really badly
114. Q : one more thing make sure one of them will be a what / a / a / what ? a scientist he must remember me
115. IN: Good / we have come to a conclusion so Halimah gets the heart / Okay /

APPENDIX
TRANSCRIPTION 5

WHO GETS THE HEART ?

Participants : Z J I

Facilitator : IN

Date : 2nd March 2001

Time : 3.00 p.m.

Duration : 25 mins.

No. of participants : 3

1. I : Okay //
2. Z : // Patient number 5 / number / I choose number 3
3. J : number 1
4. IN : talk about why this person shouldn't have the heart
5. I : patient number 5 is 65 years old already / and at 65 is overtime / we have to give the chance for younger he is just have three children and old already / Even he's deputy prime minister / I think when he dies he will get many advantages
6. J : Franklin Jones / the scientist / He is the one member who does research on the bacteriological disease that can make the world happy the / one medicine to decrease the / the / what disease / So if he die / maybe the medicine cannot make *alah*
7. I : hey / you choose number 3 *lah*
8. J : Number 3 *lah* !
9. I : I choose number 7 /
10. Z : Patient number 1 should be left and he's already 65 / He's only and he has 7 children and the wife is unemployed and /
11. J : maybe / government can give the money
12. Z : Patient number should be left /
13. I : Ha /
14. J : Ooh /
15. I : Okay / who will get the heart ?
16. Z : Number 5

17. J : Okay / I choose number 3 to live
18. I : Johan Tajuddin should have the heart
19. Z : Mr. Amran can have the heart
20. I : Mr Amran =
21. Z : = can have the heart..because he's a good man to our country
22. J : without
23. I : number 1 should
24. Z : so / without you
25. I : I guess because he is old and he has experience he can have the new deputy prime minister
26. Z : But / he won't be the same
27. I : Yeah / no one can try to no one can replace the other one so that why I choose patient number 7 / Johan Tajuddin
28. J : @ < smiles >
29. Z : because he's young ?
30. I : because he's fast /
31. Z : and the time / right ?
32. I : No *lah* / it's the role of / right ? So he just / he has experience and he has *lalui macam-macam* so / give him time just him a chance to other people / give the chance to a young boy like Johan Tajuddin / he's just 16 / still he's studying in Universiti Tenaga /
33. J : erm
34. Z : Hmm // give him some time
35. I : but he's currently the best student in his class he can take / replace / this Mr Amran
36. Z : but maybe he'll change / he'll change / so we don't
37. I : maybe if / Mr Amran / can we can find the other one right ? He's only 65 / He / as I said before / he just passed and he will so many things so give the chance to this boy / he's just 16 / and give the chance to him to / to know the world
38. J : but
39. Z : he's 65 !
40. I : 65 / he knows so many things take sometime to get experience //
41. Z : If we don't give the heart to Mr Amran / then / and who will be the deputy prime minister ?
42. I : we can find a new cabinet

43. J : there's so many huh
 --
 @<laughs>
44. I : also I think he just 42 years old
45. Z : and ?
46. J : unmarried /
47. I : who ? ooh / *bujang*
48. J : let him get married/*lah*
 @<laughs>
49. I : okay/*lah*
50. J : and also this is the work case/*lah* / if not we also die many people die / because of him /
51. I : bacteriological disease *ni* like what /
52. Z : study of bacteria in terms of vaccines so that anybody get the disease he can find the cure
53. J : is it when sick / many people have the disease ?
54. Z : this time ? yeah / hmm /
55. I : so he's the only one who can save us
56. Z : he's the only one and he's still doing the study
57. J : so I think he is the one who can get the heart // He's only 42 // you choose Johan Tajuddin ?
58. Z : @ leaning towards>
59. I : he's the most suitable
60. Z : What's the specialty about this guy ?
61. I : okay / he's studying in Universiti Tenaga and he's currently the best student in his class
62. J : in his class only
63. Z : yeah /
 @<laughs>
64. I : he's studying in a university / he's studying in a UNIVERSITY
65. Z : But he's /
66. I : maybe that is the bad side of him if like / like that boy/*lah* / he should have the heart / because the donor is also 16 / so / suit and the Malay also / Hah! Johan Tajuddin is also a Malay /

67. J : ooh /
68. I : huh !
- @<laughs>
69. Z : you say that he /
70. I : *Nolah* / Just now I said / maybe after sometime he will change, he will change to maybe not entirely the best student but usually we see right / all the students that study all the time they don't think / They / never / I don't know / their mind is jammed already / that's why / I think
71. Z : but
72. J : @ giggles>
73. Z : no !
74. I : and the good point is the important point is that he's 16
- @ <giggles>
75. J : What ? The baby also can die what ? He's 16 so he / not have speciality in =
76. Z : = anything /
77. J : ahuh /
78. I : he has a specialty / you see usually 16 just form 4 right ? but / he is studying in University Tenaga so that's the speciality about him / He's a genius / right ? Am I right ?
79. J : But I don't see how /
80. I : huh !
- @ <laughs>
- I know
81. Z : but
82. J : maybe he go / study in India / so that he what / ah / finish early
83. I : it is stated here that currently he is the best student in his class / so usually 16 is only form 4 right ? He is studying in a University Tenaga / of course he is a genius / Yeah / and also he is a Malay /
84. Z : @<laughs>
85. J : but he / *apa* / not help
86. I : yeah / he's just 16 and still studying but after this he can be anything and he can help people
- @<laughs>

87. J : Ohhh /
88. I : He's a genius / not / *tak selalunya orang melayu yang dapat jadik macam ni tau ? selalunya takde / jarang orang melayu yang jadik macam ni / you have to save him selalunya kita jumpa Mat Salleh / So what we call sikit sangatlah orang macam ini / that's why*
89. Z : Hmm / why ?
90. J : I want Franklin Jones because / because Franklin Jones because why he is not
@ <laughs>
91. I : you want to get married with him / ah ?
@ <laughs>
Okay / he's unmarried
@ <laughs>
Hey come on / you
92. J : Stop !
93. I : what /
94. Z : anyway / Mr Amran
95. I : he should die / I think he's the first one should die / the oldest among them all / you know / the oldest.
96. Z : but
@ <laughs>
97. I : Hey / you know / But / eh ? He doesn't have a doctor or professor *kan* ?
98. J : Hmm /
99. I : as I told you before / he's 65 / *so dia dah lama hidup tau tak, bagilah orang lain hidup pulak*
100. J : *dah / dah / he has Grandson / children lah / 65 years living in this world*
101. Z : @ < leaning forward >
102. I : Okay / imagine / ah /
@ <laughs>
I want to give you one example / ah / imagine your husband and your child / one of your child / in one boat and you're on the other side okay
103. J : @ < leaning backwards >
104. Z : we're talking about NOW

@<laughs>

105. I : I want to give you one example/ Okay / *kalah macam dua-dua kat dalam tu / so / sana dekat yang barat dia, tiba-tiba your husband your anak / duduk dalam tu dua-dua lemas / So / you boleh selamatkan sorang je / siapa yang you nak selamatkan / anak ke your husband ? Hah ? that's why /*

106. Z : my husband

107. I : you ?

@ <looks at J >

No / for me I will save my daughter because *dia baru nak hidup / suami kita tu dah lama hidup bagilah for me husband kita boleh cari lain / for me, anak at least kalau kita selamatkan anak kita / kita ada kenangan dengan suami kita yang lama*

108. Z : @ <giggles>

109. J : You too can marry another guy, right /

110. I : yeah / that's what I said

111. Z : 65 ? Kerepot tau

@<laughs>

112. I : Got the money / three grandchildren *dah boleh sarakan mak dia / Alah / bukan susah sangat / Dia pun Deputy Prime Minister / macam-macam dia dapatlah nanti*

@<laughs>

113. J : Franklin Jones

@<laughs>

114. I : Johan / and Elena Wong // *ni pun kena...Elena Wong ni apa / nyanyi je /*

115. J : Ha / *itu memang*

116. I : *Susah-susah Elena Wong ni pun kena buanglah*

@<laughs>

Okay / first / Ms Wong /

117. Z : Tapi

118. J : No me / Deputy Prime Ministerlah / *Dahlah divorce pulak tu*

119. Z : Ha-ah

120. I : *Anak dia tu / nanti tak de orang nak bela*

121. J : Franklin Jones / we have to save him
122. I :-I disagree
123. Z : WHY ?
124. I : Because he's 16 / Johan / we can take his heart / 16 also / he can help / and he can achieve many things because he is a genius
125. J : Hey ! It takes time /
126. I : Yeah / it takes time
127. J : But /
128. I : Okay / let's say we want to save Franklin Jones / right ? / you can ask Johan Tajuddin
129. J : for the time being / he maybe accident *ke*
130. I : We're not talking bout that / we don't know about that
@<laughs>
131. J : Franklin Jones have to /
132. I : yeah / I was thinking /
133. J : because my friend / London also
134. Z : / eh / how about Halimah ?
135. I : / unemployed / she can find other ways to / just give her children to welfare
136. Z : So what ?
137. I : He's Malaysian right?
138. J : who ?
139. I : Franklin Jones
140. IN : no / he's a foreigner
141. I : hey / so many things about Johan Tajuddin 16 / genius / genius / Malay and a genius
142. J : but / urhmm /
143. I : Huh ?
144. J : he did not have a speciality in /
145. I : He do have a specialty / he's a genius ! That is special / He is 16 and he is studying at a university / so / he's a genius /
146. J : Hey / same what with Carlos Wahnnon ?

147. I : Elementary school *tu macam mana* ?
148. Z : Kindergarten ?
149. I : age 10 ?
150. J : It's actually primary school // But at this time / we have to save Franklin Jones because he have the what /
151. I : @<laughs>
152. J : The what / the medicine for the bacteriological disease / maybe this boy can *jangkit* this disease /
153. I : maybe he's studying about that /
154. J : just he knows about it /
155. I : he also has his *kaki-tangan* / *kaki tangan bawah*
156. I : specialist /
- @<laughs>
157. Z : Oh my God !
158. I : Johan Tajuddin
159. J : hey you never give up / ah /
160. IN : I think following the majority / Franklin Jones will get the heart
161. J : He's now the what / the important person

APPENDIX

TRANSCRIPTION 6

WHO GETS THE HEART ?

Participants : T U V W X

Facilitator : IN

Date : 27th February 2001
 Time : 10.30 p.m.
 Duration : 25 mins.
 No. of participants : 5

1. V : I believe that we should give it to patient number 3 /
2. X : Number 3 ?
3. V : Yeah /
4. X : Why do you say number 3 ?
5. V : okay / because he's the leading authority in the world in bacteriological diseases and maybe he has the cure for the world's worst dangerous disease /
6. W : But he's unmarried
7. V : I know / okay / even if he's unmarried / but I mean / he might have something that is important / for the part of Malaysia / not only for Malaysia but for the whole world actually //
- @ <pouting >
- Anybody could die someday / right ? I mean / anybody would die someday but he's there / the possibility is there
8. U : I think in my opinion, patient number 3 / I think (...) should prioritise on patient number 7
9. V : Why is that ?
10. U : He's still young / gets a well, better future / and he's the best student in Universiti Tenaga
11. W : maybe we should pick patient number six / because she has children and she might need it for her children
12. V : Okay in my opinion / for the kids for patient number 7 / we also have patient number 4 who is also still very young but he wants to be a doctor / and for the case of patient number six / she got patient number 2 is also because of the children
13. U : but / you must erm / patient number 4 / still age 10 kan / he want to be a doctor but patient number is already IN University Tenaga as a student / I mean
14. X : For me / I think I agree with W patient number 6 because as she said she will take care of the her children / give money to them / she's working also she's a

15. T : but for patient number 2 / if she dies / she has 2 children / and if she die somehow / then who can take care of her young ?
16. W : er / she's divorced / but she has a family / and they can take care of her children / but erm / Halimah Jamel er / she is on welfare
17. V : Okay guys / what about patient number 5 / he's the deputy prime minister of Malaysia
18. U : But we must consider his age
19. V : Yeah
20. T : He's old / so in another ten years / he dies
21. W : @ <laughs>
22. X : @ <laughs>
23. V : but he's still important to Malaysia !
24. T : well, maybe
25. V : as patient number 3 what does he make / for example *lah* you see Dr. Mahathir *lah*
26. X : okay /
27. V : he's what he's I mean 80 / 80 over, right ? his mind is still working / better machine than the youngsters' right ?
28. W : maybe yeah /
29. V : Because he's a grandfather and he's / he's lived long enough
30. W : Yeah / actually his situation is the same as patient number 3 / Franklin Jones /
31. X : Yeah
32. W : what about this Mr Mustafa Kamil ?
33. T : @ <sniggers>
I don't think /
34. X : he's that important ~
35. V : Okay / let's say that he die his wife is unemployed and he has 7 children / that's a much more serious than patient
36. X : than patient number 6
37. V : yeah / patient number 6 right ?
38. X : yes // So he's a steel worker, he can get enough for his seven children
39. V : one is / his wife is unemployed

40. X : @ <nodding>
 unemployed // so it's very hard for (her)
41. T : Why don't we take the rank ? Who should go first ? In my opinion I think the patient number 6
 Pn Halimah should be the first one /
42. W : What about Mustafa Kamil ?
43. V : But she / his wife
44. W : oh /
45. X : 45
46. V : still young
47. T : further more he's still a worker / if he receives the heart / so he cannot do any hard work / it's
 the same thing
48. V : the same thing
49. T : the same
50. V : ah
 @ <nodding>
51. T : anyway / if he die the children and his wife will receive (...) from the company he works before
 / so there's no difference
52. U : If we want to prioritise on their contribution to the society / we have to consider patient number
 3 and patient number 5
53. V : Okay I think that we should place contribution as the / but I mean / whether it's big or small
54. T : so I think the Prime Minister, right ?
55. V : He ah // his contribution is important because he's the deputy Prime Minister / I mean the
 education of a Prime Minister
56. W : @ <laughs>
57. V : should we kick him out ? I mean /
58. T : What do you think ? I put patient number 1 Mustafa Kamal as the last patient to receive the
 heart / do you agree ?
59. V : I don't have anything to say for patient number 1 !
 @ <laughs>
60. W : @ <laughs>
61. T : Okay / ah Let's say the number 6 and 7 we just put aside for a while so patient number 1 and
 patient number 5 is out of the list also / so we start with

62. W : what about patient number 4 ?
 --
63. T : Patient number 4 he's just
64. V : Still young
65. X : Still young / only ten
66. T : Maybe / wait till he (...)
 @ < all laugh >
67. V : The same with Johan Tajuddin he okay he's just the best student maybe he's going to be he's in Universiti Tenaga who knows what changed he can make, right ? For the good one or for the bad ?
68. T : Okay / er / and he's the best student so I think he has a clear picture of what he wants to be so I like that //
69. X : What about patient number 3 ?
70. W : patient number 3
71. X : hmm / should we put
72. T : we put the important first / should be
73. V : one of the top threes
74. T : one of the top threes
75. T : How about patient number 4 and patient number 7 / who do you think / should be given less prioritise
76. V : Patient number 7
77. T : Patient number 7
78. W : Patient number 4 ?
79. T : Patient number 4 / X
80. X : Patient number 4 ~
81. T : I think patient number 4 / so we leave now /
 @ < all laughing >
82. V : I still say patient number 7 because he's the best student in his class / why did we choose patient number 4 ?
 @ < turns to X >
83. X : I mean the least one

84. T : okay / patient number 4 / Number 3 is patient number 4 / Patient number 7 is number 5 /
_agree ?
85. V : yeah
86. X :Yup
87. W : @ < nods>
88. U : @ < nods>
89. T : Okay, now we have to choose from 1 to number 3 / so we have Elena Wong / age 31 / divorcee /
patient number 3 / Franklin Jones / male 42 / and Halimah Jamel / female 39
90. V : I think patient number 6 should be at the top
91. U : as for me I think we should choose patient number 3
92. X : I think patient number 6
93. T : You want to elaborate why you choose patient number 6 ?
94. X : Okay / like I said before / she's a widow and unemployed 3 children / other than the 3 kids /
unmarried / Pn Halimah must take care of her children / right ? If she doesn't have the heart /
then / how can her children can survive that's why I said number 3 /
95. T : the same thing ?
96. V : Just the same thing
97. T : Okay
98. V : But first / for patient number 3 / right ? Maybe he has something in his mind maybe has the idea
of how to cure the most serious cases in the world / but maybe there are other scientists who are
waiting to emerge
99. W : yeah
- 100.V : the junior scientists / who can / who can
- 101.W : replace him
- 102.V : yeah / mesti / maybe his ideas are much more better than them
- 103.W : how do you know ?
- 104.U : Patient number 6 / still about the children / we can erm / find a foster parent / from the doctor /
but patient number 2 just now talking about the research scientist / okay / er (more contribution)
to the country
- 105.V : He's trying to give something to the world / just like that //
- 106.T : okay / erm / Elena Wong and Halimah Jamel / they have the same / the same // kids / right ?
Their what below 40 years old / right ? They have a choice we can see that her Elena Wong she
has a family but

- 107.U : Halimah Jamel
- 108.T : Halimah Jamel
- 109.W : she's no family
- 110.T : no family
- 111.T : she's a widow so if she dies / her children will go to the orphanage and no future for them / but for Elena Wong there's someone to take care of the children / from her family side
- 112.V : because Elena Wong is divorced / maybe the father is still there / right ?
- 113.W : to support /
- 114.T : I'm in favour for patient number 6
- 115.X : then Number 2 must be there third one / so what about first and second ? Have we decided yet ?
- @ < looks at V >
- You don't / you disagree ?
- 116.V : I'm saying that I totally disagree / I'm saying that / okay we have to sympathise the children / Okay / they've lost their father and now they're going to lose their mother and they are going to build a whole new life with somebody new I mean Franklin Jones is something important to the world / we cannot afford to lose something as important as him / someone as important as him
- 117.W : there are other junior scientists to replace him
- 118.V : but / I mean / you can't find the same person as him
- 119.T : hmm / he has experience although he is 42 I think that's just age / okay ? But / 42 and he has experience and new so I think he is the better one to be / the heart // what do you think, U ?
- 120.U : About the fact that he's 42 ? yeah / I have to go with that as well and still I suggest that we have to focus on the contribution to the society //
- 121.V : (...) okay, because Franklin Jones he's given up his country / Pn Halimah is a Malaysian citizen /
- 122.In : It's a tough decision
- 123.V : Why don't we give it to patient number 8 ?
- @ < all laugh >
- 124.In : That would be you !
- @ < all laugh >
- 125.T : Okay now patient number 2 go against patient number 3 / who do you think should be the first one ? maybe we can rank /
- 126.W : Patient number 2 and patient number 3 ?

- 127.T : Yes /
- 128.V : Patient number 2 and patient number 6
- 129.X : Patient number 6 /
- 130.T : Why don't we go by
- 131.X : Yeah /
- 132.T : I think I go with patient number 3 / W ?
- 133.W : Number 6
- 134.T : You ?
- 135.V : 6
- 136.T : So patient number 3
- 137.In : Majority

@ < all laugh >

- 138.T : okay / the most important one / okay / we start from the top / first is patient number 3 / er Franklin Jones / the second one is patient number 6 er / Halimah Jamel / the third person is patient number 2 / right ?
- 139.U : Yeah /
- 140.T : Patient number 2 / Elena Wong / the forth is patient number 7 / Johan Tajuddin/ patient number fifth / patient number 4 / and so now we're going to choose/ who will be the sixth /
- 141.W : the sixth should be patient number one
- 142.In : I think you have already accomplished the mission / you have come to a consensus / who should get the heart / so that's the whole purpose for this interaction /

APPENDIX 7 : STARTING A NEW CIVILIZATION

The situation :

A nuclear war has just taken place ! Soon, most of the world be destroyed by radiation. However, you, the delegates of the United Nations, have just learned that due to unusual wind patterns, one small, uninhabited island 300 miles off the coast of Australia will not be completely destroyed. Scientists think that the plants on the island will be damaged, but the soil will not be ruined.

Unfortunately, there is only time for one small airplane at Subang Airport to make it to the island. Aside from the pilot, the plane can carry only six people. But there are 10 people at the airport who want to get on the airplane. As delegates of the U.N. , you have one hour to decide which six of the following people will live, and which four must die.

Consider :

1. Remember, as you decide on a basis for selecting people, that the sic people you choose will have to start a new civilization.

Possible survivor 1

A man of religion (age unknown)

Reasons in favor of survival : _____

Reasons against survival : _____

Conclusion of committee : _____

Possible survivor 2

A homosexual doctor (male, age 46)

Reasons in favor of survival : _____

Reasons against survival : _____

Conclusion of committee : _____

Possible survivor 3

A female singer (age 30)

Reasons in favor of survival : _____

Reasons against survival : _____

Conclusion of committee : _____

Possible survivor 4

A policeman with a gun

Reasons in favor of survival : _____

Reasons against survival : _____

Conclusion of committee : _____

Possible survivor 5

The chief of an African tribe (age unknown)

Reasons in favor of survival : _____

Reasons against survival : _____

Conclusion of committee : _____

Possible survivor 6

The chief's pregnant wife (age 29)

Reasons in favor of survival : _____

Reasons against survival : _____

Conclusion of committee : _____

Possible survivor 7

A judge (male, 41)

Reasons in favor of survival : _____

Reasons against survival : _____

Conclusion of committee : _____

Possible survivor 8

A university professor (female, age 34)

Reasons in favor of survival : _____

Reasons against survival : _____

Conclusion of committee : _____

Possible survivor 9

A “pahlawan” from nearby Indonesia with s spear (male, age unknown)

Reasons in favor of survival : _____

Reasons against survival : _____

Conclusion of committee : _____

Possible survivor 10

An alcoholic agricultural scientist advises on cultivating the land), female, age unknown.

Reasons in favor of survival : _____

Reasons against survival : _____

Conclusion of committee : _____

APPENDIX 8 :WHO GETS THE HEART ?

The situation:

You are members of the heart transplant surgery team at a Universiti Kebangsaan Malaysia Hospital in Kuala Lumpur. At the moment, you have six patients who desperately need a transplant, if they are to have any chance of living. All six patients are classified as "critically ill", and could die at any time.

You have just received the news that the heart of a 16-year-old boy, who was killed in an auto accident, has become available for transplantation. Speed is extremely important as you decide which of the following patients is to receive the heart : not only might one of the patients die, but also the donor heart will soon begin to deteriorate.

Consider:

1. The age and sex of the donor has no relationship to the age and sex of the recipient. In other words, the heart of the 16-year-old Malay would work well in a 50-year-old Chinese woman.
2. Task : To come to a consensus as to who gets the heart.

Patient 1

Mustafa Kamel, male, age 55. Mr. Mustafa is employed as a steelworker. He and his 47-year-old unemployed wife have seven children.

Reasons he should receive the heart : _____

Reasons he should not receive the heart : _____

Patient 2

Elena Wong, female, age 31. Ms Rodriguez sings first soprano with the Petronas Philharmonik Orchestra. She is divorced and has two children (ages 2 and 3)

Reasons he should receive the heart : _____

Reasons he should not receive the heart : _____

Patient 3

Franklin Johns, male, age 42, Mr. Johns, a research scientist at University Malaya, is the leading authority in the world of bacteriological diseases. He is unmarried.

Reasons he should receive the heart : _____

Reasons he should not receive the heart : _____

Patient 4

Carlos Wahnnon, male, age 10, the son of the Venezuelan Ambassador, is a student in an elementary school. When he grows up, he wants to be a doctor.

Reasons he should receive the heart : _____

Reasons he should not receive the heart : _____

Patient 5

Amran Abd. Jalil, male, age 65. Mr. Amran is the Deputy Prime Minister of Malaysia. He is the father of three grown children, and the grandfather of five.

Reasons he should receive the heart : _____

Reasons he should not receive the heart : _____

Patient 6

Halimah Jamel, female, age 39. Puan Halimah, a recent widow, is unemployed and on welfare. She has three children.

Reasons he should receive the heart : _____

Reasons he should not receive the heart : _____

Patient 7

Johan Tajuddin, age 16. He is studying in Universiti Tenaga. He is currently the best student in his class.

Reasons he should receive the heart : _____

Reasons he should not receive the heart : _____

Appendix 9

Table featuring the students' general profile

Initials	Race / Ethnic group	Age	Working experience	Interest
A	Sabahan -Malay	20	-	
Y	Malay	20	-	
E	Chinese	20	-	
F	Malay	20	Yes	
H	Malay – Chinese	20	-	
L	Sabahan – Chinese	19	Yes	
R	Indian	19	-	
K	Malay	20	Yes	
O	Malay	23	-	
D	Sarawakian - Indian	23	Yes	Part-time student
B	Malay	23	-	
G	Sarawakian – Indian	24	Yes	Part-time student
M	Chinese	23	-	
N	Chinese – Indian	22	-	
P	Chinese	20	-	
S	Indian	20	-	
Q	Malay	21	-	
C	Chinese	21	-	
Z	Malay	19	Yes	
J	Malay	19	-	
I	Malay - Indian	19	Yes	

APPENDIX 10

**TABLE FEATURING THE SUB COMMUNICATIVE STRATEGIES
USED BY THE SPEAKERS FOR EACH DISCOURSE**

Strategies	Speakers	Tape-script 1						Tape-script 2						Tape-script 3							Tape-script 4							Tape-script 5						Tape-script 6					
		A	Y	E	F	H	L	R	K	O	D	B	G	M	N	P	S	Q	C	Z	J	I	T	U	V	W	X												
1	use of personal name echoing	6			1		1	1																															
2		5	1	2	1				1									1									1												
4		3	5	1						1				1	1								2																
5			2								2												1	6		1	4												
6	disagreeing using "lah"																																						
7	emphasising using "lah"		1					1					1																										
8	emphasising by repeating info	1																1	1								2												
9	providing feedback using "yeah"	2	3	9		7	4	1	5		1	5	1	2	3	1																							
10	providing feedback using "no"	1	1	6						1	1	1	1	2	2	1																							
11	providing feedback using "okay"	12	2	1	6	1	2	1																															
12	providing feedback using "okay-okay"	3	2																								1												
13	summarising information with "so"	4	4	3	8	2	1	1		5						4	1	2																					
14	reformulating with "so"	3	2	2		2																					1												
15	generating discussion with "so"	1	1	6	1					3																	1												
16	generating discussion with "okay"	12	2	1	6	1	2	1		1			2	1	1												1												
17	seeking agreement with "right?"																																						
18	seeking agreement with "okay?"				2		1	1	3										1	1	8	4	7				1												
19	indicating dominance using "so?"	3	3	1						2																													
20	indicating dominance using "so what?"	1	2																																				
21	indicating dominance using "what for?"		1				1																																
22	indicating dominance using "what?"	1	3					1																															
OVERALL TOTAL		58	15	44	34	12	17	7	6	2	27	2	3	11	7	7	8	10	1	7	8	38	34	3	23	4	13												

TABLE FEATURING THE TOTAL NUMBER OF STRATEGIES USED BY EACH SPEAKER

Speakers Strategies	Tapescript 1					Tapescript 2					Tapescript 3					Tapescript 4					Tapescript 5					Tapescript 6				
	A	Y	E	F	H	L	R	K	O	D	B	G	M	N	P	S	Q	C	Z	J	I	T	U	V	W	X				
1 supporting / agreeing	11	1	2	2		1	1	1		1		1	1			1					1	8		1	1	5				
2 appealing	3		7							4																				
3 disagreeing / repair		1					1				1		1			2	2	1		3										
4 emphasis	1																													
5 eliciting / providing feedback	18	6	18	6	8	6	2	5	2	7	2	3	7	4	2	1	3			3	4				2					
6 summarising information / to show result	4	4	3	8	2	1	1		5						4	1	2													
7 reformulation	3	2	2	2		2										1					1	4			1					
8 generating discussion	13	2	2	12	1	3	1		4				2	1	1						3	9		8	1					
9 seeking agreement				3	1	3			2					1		2				1	1	9	5	7	1					
10 indicating dominance	5		9	1		1	1																							
TOTAL	58	15	44	34	12	17	7	6	2	27	2	3	11	7	7	8	10	1	7	8	38	34	3	23	4	13				

APPENDIX 11

Interview*1

- In : Why were you so tensed as compared to the last time when we had the discussion / why were you so tensed ?
- R : This one like to use subjective
- In : ah / more subjective / You did very well I think / Only that / in the beginning there was a long pause before you started to laugh / I think H in someway broke the ice / You know / after the part when he said "*I changed my mind*" and the only =
- K : = that's the climax of the story
- @ < all laughing >
- In : I guess so / he's the protagonist / Some questions / You were leading you know / the discussion after the long pause / You noticed that I looked at you and you looked at the rest of your friends / Why have you decided to in some way initiate the discussion ?
- F : Well
- In : You looked kind of annoyed / Nobody was starting anything / Did you feel that way ?
- F : Yes / to a certain extent
- In : Why ?
- F : Every group need a man or a woman to lead
- In : To lead
- F : Or the group leader to come to a conclusion / I gave them a time / to see if they want to lead or not / After five minutes / I take over //
- In : H was another one who looked really bored /
- H : The topic here is quite heavy
- In : It's difficult to choose / everyone has his own benefits / advantages and disadvantages / You were avoiding eye contact / You were leering to a certain extent / When he bombarded you with all the questions then you came out with answers like "*you want me to repeat how many times*"
- F : He's the only one who objected / So / I want to know why / It's okay / it's our priority to discuss / right ?
- In : It's interesting / because twice / you know / you did that / It's kind of sarcastic why ? Apart from the topic being difficult / did you find anything annoying ?
- H : No

- In : How were you feeling just now with the discussion ?
- H : It's okay /
- In : Were you relaxed ?
- H : Kind of /
- In : Towards the laughter / but before that you were quite tensed / I think all of you were tensed / He (H) showed it through his words // D / at one point / H was trying to convince you / I think it was about the doctor and you were not that happy
- D : (...)
- In : You looked at him and you were / like that / you squinted. Why ?
- D : I mean I was still thinking about the topic / actually I still have doubts with myself because I'm changing my mind / When I chose the doctor I mean (...) I still have doubts about that / whether he should maybe / Because we are starting a new civilization / right (...) we don't know what will happen even the African chief is I mean /
- In : It is subjective / So related to that / If let's say you have a situation like this in real life / real life situation where you have to choose / are you going to respond in this manner ?
- F : No we will be more emotional
- In : Compared to the one that we did about the heart ?
- D : It is much more easier. All we have to cover is from our feelings
- In : This was taken from the internet / So / it was actually just to see how you react to situations like this / This is actually simpler than the heart transplant / that was much more difficult =
- R : = interesting
- In : yeah interesting / okay / some general question / Now / you (to F) asked to everyone (but you started) with "*excuse me*"
- F : I didn't notice that
- In : I could see the two of you / K and D you were in someway / were together / Most of the time when they were doing the discussion / you'd turn around and would speak to each other first
- K : Yeah
- D : It happens
- In : It happens in real life too
- K : Yes

- In : @ < turning to F
- You were looking at each other // R was **right here** / minding his own business
- R : I couldn't see what was happening
- In : Yes / you couldn't see what's happening
- R : I was just looking and looking
- In : If someone who (should) have mastered the language / speaks to you with words like "*lah*" or to a certain extent they code switch / what's your perception towards that person ?
- F : I think when he or she talk in English / he or she want it to be perfect / so there is a lot of built-up tense / Say something like "*lah*" or "*together- gether*" like that / you feel relaxed /without the built-up tense /
- H : But / it's part of *erm* / not being emotional
- In : Let's say someone talks to you in broken English / how would you react ?
- H : I have no problem with that
- In : You come from a background where English is practiced / (Do you) switch to Malaysian English ? (when you speak to your friends)
- H : Yes
- F : Yeah
- In :What do you get from doing that ?
- F : Sometimes in BM you have "*mana ada*" / so traslate in English "*where got*" ?
- @<laughs>
- D : That's our style and culture / right ?
- In : Using English in a Malaysian way ?
- D : Manglish
- In : How do you feel when you are talking in that manner / especially with your friends ?
- F :Must be perfect the way you connect a sentence and so on and so forth /
- H : we talk about Malaysian English / it's cool
- In : it's our variety //
- In : Can you explain to me about "poyo"
- K : "Beriya-iya" (extremely excited)

- H : Over-react
- In : What other words can you find (when you talk to your friends in English or Malay / that gives new meaning
- H : I got something when I got like “*siur*”
- @ < all laughing
- Comes from “*sial*” (swearing) but much more =
- D : = cute
- In : Humble in that sense
- D : *Lawa gila* (extremely beautiful)
- F : *Gempak* (impressive)
- In : What impact does that have / when you speak in English and you add all these elements ?
- H : (...) no peer pressure~~lah~~
- In : When you talk like this with your foreign lecturers ?
- D : That’s our style
- In : Well / alright / thank you

APPENDIX 12

Interview-2

- In : Were you comfortable with the discussion ?
- S : Yes /
- In : Why ?
- Z : It's easy /
- S : We're free to talk and we're free to give our opinions.
- In : Okay / you were laughing most of the time / all of you / What reasons can you give (for the laughter) ?
- @ < all laughing >
- Z : Why ?
- S : We're close to each other / you know / we're just close / We've known (each other) from orientation //
- In : Do you speak in English when you are in your dorm ?
- S : Yeah
- In : If someone speaks in the Standard British English / what perception do you have of (him/ her)
- S : We might not understand (the accent)
- I : She's trying to show off
- S : I think so / I mean / *macam nak terikut* (just imitating)
- In : At times / when S was talking about a candidate being "unmarried" / she was repeating the word "unmarried" and was laughing / Did you understand what she (S) was trying to say ?
- Z : *Fahamlah* (I understood)
- @ < to S
- In : What did you understand ?
- Z : It could mean she has the chance
- I : Ah / the chance to be the wife
- Z : handsome //
- In : I was trying to convince Z and S / and did you (I) notice that most of the time you were *menjeling* (leering) at Z // Why ?

- Z : Trying to help me
- I : Yeah
- In : At one point / S was talking about Johan again / rebutting the Prime Minister / and you (Z) were not happy / you were pouting did you notice that ?
- I : She does that all the time.
- In : Do you find any similar gesture in your conversation with other people ?
- I : *Tak jugak. Macam kita oranglah, cakap balik* (Not quite. Some are like us, we talk back)
- In : How is that ?
- I : (If) *dia pilih yang tu, tapi orang cakap-cakap, dia pertahankan jugak. Ada yang macam diam, buat tak tahu. Ada yang biar je dalam hati dia* (If someone has made a choice, he/she will defend it. Some would just keep quiet, just ignore. But, there are those who takes heart and are offended but they just keep quiet).
- In : So / what do you do when that happens ?
- S : *Ramai diamlah / kan ?* (Most would keep quiet, right ?)
- I : *Ha / ramai diam / malas nak lawan* / (Yes, most keep quiet to avoid confrontation)
- Z : *Kita kena argue / Sebab apa kita fikir / kita suka* but at least *kalau ada orang argue / kita tahu betul ke salah* (We have to argue. This is because whatever our thoughts are, at least, by arguing we will know if we are on the right or the wrong).
- In : What's your perception towards that ?
- I : Very *Melayu* (Malay). Melayu memang akan duduk diam, dia takkan cakap banyak (It is part of the Malay culture to be tactful)
- In : You (I) were code switching / speaking in Malay at one time / Why ?
- I : Sometimes / it's hard for me to *fikir* (think) / *lagi cepat* // (it is much faster)
- In : Is it much more convenient ?
- I : It depends.
- In : Do you that all the time ?
- I : Sometimes =
- S : = but / when you talk to a foreigner //
- In : ah / it depends / on the people that you talk to ?
- S : yes

Z : @ < nodding>

I : @ <nodding >

In : You (I) looked at Z around 7 seconds / what happened ?

@ < all laughing >

S : *Kenapa ah ?* (Why, ah ?)

In : At one time / after you've given an example about there are two people //

I : @ < nodding>

S : yes / Oh ! / She wants to *jelaskan* (explain)

In : ah /

I : Because when I talk / I will make sure that when I explain something / I want that particular girl to know and understand what I'm talking about // Like even some of my friends they came to me and ask me some questions / I will explain them from A to Z / I make sure they understand / I don't want after they ask me / and then they don't understand and then they went and ask another person //

In : Okay. That's it

APPENDIX 13

Interview-3

- In : M / you were relaxes at first but later you folded your arms and looked annoyed / what happened there ?
- M : I was frust / I mean / they were bullying me and I just got mad /
- In : S / why have you used the word "production house" / What did you mean to say ?
- S : @ <laughs>
Well / you know / woman are give birth / so / how to say / *sumber pembiakan* (is able to reproduce)
- In : There were lots of laughing in between speeches / any comments // why that happened ?
- D : @ <laughs>
Maybe it releases your from the pressure / makes it seem alright
- In : For what ?
- D : Maybe / to avoid conflicts
- M : Makes sure that there's no pressure, *kan* ?
- In : D, listen to this
@ < listening to part of recording>
Why did you use *lah* ?
- D : I think it was to emphasize, to get the others agree with me. I mean we know that a pregnant woman should be considered for survival, she can contribute to the new civilization. She carries life !
- In : R / you used Malay expressions / especially when you were teasing M / Why didn't you say it in English ?
- M : @ <laughs>
dia memang jahat (He's really naughty)
- In : Any reasons why ?
- R : Don't know
@ <laughs>
@ < looks away>
- D : Maybe / he's just not thinking / maybe / he feels more easy to =

- N : = enjoy the entertainment
- In : What entertainment ?
- N : just have fun /
- In : You think people use other languages than English makes it (the conversation) more like entertainment ?
- N : maybe / for the rest
- D : maybe / you know / like I said / the pressure is off and we are more relaxed / We don't actually talk everything in English, especially with friends.

APPENDIX 14

Interview 4

- In : This is the second time you did this / were you comfortable ?
- M : yes /
- N : yes
- @ <giggles>
- In : Are you happy with the conclusion ?
- S : Definitely / I got the heart
- M : *Eleh*
- @ <pushes S>
- In : N / you were quiet at times /
- N : No / a little disappointed but / okay /
- In : @ <turning to R>
- You were playing with a paper while your friends were discussing / what happened ?
- R : @ < smiles>
- M : He's not happy / maybe / he's a little bored because all of us were like supporting S, Elena is just not a favourite
- In : S, How did you feel, I mean the discussion was a heated one and at one time, Q looked at you and said, "Shut up^{lah}". How did you feel.
- Q : Oh yeah. Sorry ! Too carried away. I guess I didn't agree with her but didn't want her to feel bad
- S : It softened the effect. I didn't want to argue much so I just kept quiet. And laughed.
- In : Look here / why have you used Bahasa ?
- @ listening to a part of the discussion when R code switched
- R : @ <smiles>
- N : *Senyum je* (just smiling)
- S : Maybe / it sounded more polite in Bahasa / he was not that happy with M / so
- In : M / were you okay with that / doesn't R seem rude to you ?
- M : nah / he does that all the time / he likes to bully me //

In : Coming back to you (M) folding your arms / What do you think happened there ?
--

M : Frustrated /

In : These are some gestures that I found from your session / together with the discussion / leering / moving / pouting / hands movement /

N : when you agree with someone / we want to let them know /

M : yeah / put / muka masam (pouting) when they don't agree /

In : what about the body movement ? I see that when R and S were in agreement / they move and sit closely together /

M : like a gang ?

N : maybe

S : @ < laughs >
@ < nodding >

In : okay / thank you /

APPENDIX 15

Interview 5

- In : Okay / so we have come to the conclusion /
- E : Did we get the answer ?
- In : Well / actually / there's no correct one answer / depends on the discussion since everybody has different views and opinions /
- @ < all giggling >
- In : Some questions from me / it was a heated discussion and I could see that Y and E were "friends" and A was alone during the argument / E used some Malay in the discussion /
- E : I used a / a / *pepatah* (saying) /
- In : Yes / *melentur buluh biar sampai ke hujungnya* / why have you done that ?
- E : so that they understand my point / tak de masa nak fikir (there was no time to think) in English and / nak / nak cari yang betul-betul sesuai (have to look for an appropriate phrase) so they listen /
- In : Do you think it happens a lot in conversations between Malaysians ?
- Y : I don't understand /
- In : I mean / do you think Malaysian students mix English with / Malay / Chinese/ Tamil ?
- A : Sometimes
- E : but not in front of the lecturer /
- In : why so ?
- E : What / tak kena tempat (not appropriate) because she the one teach English /
- In : Next A,
@ < students listening to part of the recording>
Why did you use "you know"?
- A : I wanted to say "destroy", but that's not so goodlah. I thought I can get the others involved if they knew what I meant.
- In : Another question / listen to this part //
- @ < students listening to a part of the recording >
- / here / E cuts A's speeches a lot of time / using "no" and towards the end / E said "OH MY GOD"
- @ < all laughing >

In : How did you feel about E's responses ? Please be honest /

A : I was very angry, feel like killing her /

@ < laughs >

E : Can I say something /

In : sure /

E : we're friends / right / I guess / I was trying to make her understand / I mean / Y is already supporting me so / she has to understand /

Y : maybe / E is also angry with A

E : not angry / just want to make her listen to my idea / my point /

In : A ?

A : Actually, they have appoint / in the beginning / I just want to try and support my idea / but because Y is already on E's side / so //

@ < laughs >

In : But in the end / everyone becomes polite again and /

@ < all laughing >

Do you think Malaysians have discussions like this ? I mean / there's mixture of English and Malay / the arguing technique /

Y : Maybe /

A : Sometimes / even worse !

E : Yeah / like a war

In : So / how do you compare that with this discussion ?

A : We are more polite / I think / in real life / people don't have time to think in English and would change to Malay because it's easier / to make them understand /

In : Do you think that this discussion does not reflect the actual situation in real life ?

A : I don't think so /

E : I mean / there's a teacher / and we know / this is just a discussion /

In : Okay / thank you then /

APPENDIX 16

Interview 6

- In : Were you comfortable doing this activity ?
- T : Yes / very
- V : Very / because
- T : this was an open discussion
- V : yeah /
- T : we can say whatever we think
- V : just say what you want to say
- In : Is the topic relevant to your everyday life ?
- T : In the future
- @ < all laugh >
- In : Okay / I notice that some of the pauses were quite long between one discussion to another / Why do you think that happened ?
- V : Battling for points
- In : Because it's a very tough decision
- V : @ < nodding >
- U : We had to warm up to the discussion
- In : Later / it got quite okay /
- T : Somehow if I have something very important if we think it really happens so we have to consider it not like something
- In : yeah / it's not a game
- X : Must give / think hard
- In : were you shy ?
- X : No / friends
- In : yes, you know each other very well // When you were speaking, did you feel like switching from English to Malay ?
- X : yes / because I think I am not fluent in English / but I think hard / not very fluent
- In : you did okay !
- V : he's embarrassed !

- X : I tried my best /
- In : When someone talks to you in English then switches to Malay, what do you think of that action ?
- V : It happens all the time / even my English teacher do that /
- U : Sometimes / it's better to speak in broken English / or Manglish / because we all understand / it's not like we are Mat Sallehs / anyway, people don't talk like that/
- W : especially among friends !
- IN : Okay, thank you

GESTURES (AND NON-VERBAL CUES)
(PLEASE TICK AND STATE THE TIMES THEY OCCUR)

APPENDIX 17
OBSERVATION CHECKLIST FOR ROLE-PLAYS

GESTURES (AND NON-VERBAL CUES)
(PLEASE TICK AND STATE THE TIME THEY OCCUR)

	WARM BEHAVIOURS	(✓)	TIME	COLD BEHAVIOURS	(✓)	TIME
EYES	1 maintaining eye contact			1 gives a cold stare		
	2 works eyes from head to toe			2 leers		
	3 raises eyebrows			3 looks at the ceiling/ elsewhere		
	4 gives fast glances			4 looks away		
	5 has eyes wide open					
HANDS	1 touches other person's hands			1 picks her hands		
	2 uses expressive hand gestures			2 plays with her hair		
	3 still			3 smells her hair		
				4 holds an object		
LEGS	1 crosses legs			1 moves a lot		
	2 taps					
HEAD	1 nods head affirmatively			1 shakes her head negatively		
BODY	1 moves towards the speaker			1 moves away from speaker		
	2 sits directly facing the speaker			2 stretches		
OTHERS	1 smiles frequently			1 sneers		
	2 has a happy face			2 gives a fake yawn		
	3 smiles with mouth open			3 frowns		
	4 grins			4 cleans fingernail		
				5 pouts		
				6 chain smokes		

APPENDIX 18

Behaviours Rated as Warm and Cold

Warm behaviours

Looks into his eyes
Touches his hand
Moves toward him
Smiles frequently
Works her eyes from his head to his toes
Has a happy face
Smiles with mouth open
Grins
Sits directly facing him
Nods head affirmatively
Puckers her lips
Licks her lips
Raises her eyebrows
Has her eyes wide open
Uses expressive hand gestures while speaking
Gives fast glances
Stretches

Cold behaviours

Gives a cold stare
Sneers
Gives a fake yawn
Frowns
Moves away from him
Looks at the ceiling
Picks her teeth
Shakes her head negatively
Cleans her fingernails
Looks away
Pouts
Chain smokes
Cracks her fingers
Looks around the room
Picks her hands
Plays with her hair's split ends
Smells her hair

Source: Adapted from "Judging Attraction from Non-verbal Behaviour: The Gain Phenomenon." *Journal of Consulting and Clinical Psychology*, 1975, American Psychological Association, as appeared in *Nonverbal Communication in Human Interaction*, 2d ed., by Mark L. Knapp (1972), by Holt, Rinehart and Winston.

APPENDIX 19

AGGREGATED SCORE	BAND	USER	COMMUNICATIVE ABILITY	UNDERSTANDING	TASK PERFORMANCE
26-30	6	Very good user	Very fluent, accurate and appropriate, hardly any inaccuracies	High level of understanding of the language	Functions extremely well in the language
22-25	5	Good user	Fluent, appropriate but with occasional inaccuracies	Good level of understanding of the language	Functions well in the language
18-21	4	Competent user	Generally fluent, appropriate but with occasional inaccuracies	Satisfactory level of understanding of the language	Functions reasonably well in the language
14-17	3	Modest user	Fairly fluent, usually appropriate but with noticeable inaccuracies	Able to understand but with some misinterpretation	Able to function but with some effort
10-13	2	Limited user	Lacks fluency and appropriacy, inaccurate use of the language resulting in frequent breakdowns in communication	Limited understanding of the language	Limited ability to function in the language
0-9	1	Extremely limited user	Inappropriate and inaccurate use of the language resulting in very frequent breakdowns in communication	Poor understanding of the language	Hardly able to function in the language